

THE  
TA'RÍKH-I-JAHÁN-GUSHÁ  
OF  
'ALÁ'U D-DÍN 'ATÁ MALIK-I-  
JUWAYNÍ

(Composed in A.H. 658 = A.D. 1260)

PART III

Containing the History of  
MANGÚ QÁ'ÁN, HÚLÁGÚ and THE ISMÁ'ÍLÍS

Edited with an Introduction, Notes and Indices  
from Several Old MSS.

by

MÍRZÁ MUḤAMMAD  
IBN 'ABDU'L-WAHHÁB-I-QAZWÍNÍ

And Printed for the Trustees of the  
"E. J. W. Gibb Memorial"

VOLUME XVI, 3

PRINTED FOR  
THE TRUSTEES OF THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"  
AND PUBLISHED BY MESSRS. LUZAC AND COMPANY LTD.  
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1

1958

*First Published 1937*  
*Reprinted 1958*

PRINTED IN GREAT BRITAIN BY  
LOWE AND BRYDONE (PRINTERS) LIMITED, LONDON, N.W.10



THIS VOLUME  
IS ONE OF A SERIES  
PUBLISHED BY THE TRUSTEES OF  
THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"

*The funds of this Memorial are derived from the Interest accruing from a Sum of money given by the late MRS GIBB of Glasgow, to perpetuate the Memory of her beloved Son*

ELIAS JOHN WILKINSON GIBB

*and to promote those researches into the History, Literature, Philosophy and Religion of the Turks, Persians and Arabs, to which, from his Youth upwards, until his premature and deeply lamented Death in his forty-fifth year, on December 5, 1901, his life was devoted.*

تَذَكُّرُ أَعْمَالِنَا تَدُلُّ عَلَيْنَا \* فَانظُرُوا بَعْدَنَا إِلَى الْآثَارِ

*"These are our works, these works our souls display;  
Behold our works when we have passed away."*



" E. J. W. GIBB MEMORIAL. "

ORIGINAL TRUSTEES

- [JANE GIBB, *died November 26, 1904*],  
[E. G. BROWNE, *died January 5, 1926*],  
[G. LE STRANGE, *died December 24, 1933*],  
[H. F. AMEDROZ, *died March 17, 1917*],  
[A. G. ELLIS, *died March 18, 1942*],  
[R. A. NICHOLSON, *died August 27 1945*],  
[SIR E. DENISON ROSS, *died September 20, 1940*].

ADDITIONAL TRUSTEES

- [IDA W. E. OGILVY GREGORY, *appointed 1905, resigned 1929*],  
[C. A. STOREY, *appointed 1926, resigned 1947*],  
H. A. R. GIBB, *appointed 1926*,  
R. LEVY, *appointed 1932*,  
A. J. ARBERRY, *appointed 1941*,  
A. F. L. BEESTON, *appointed 1946*,  
[H. W. BAILEY, *appointed 1947. resigned 1950*],  
B. LEWIS, *appointed 1951*,  
ANN K. F. LAMBTON, *appointed 1956*,  
J. D. PEARSON, *appointed 1957*.

CLERK OF THE TRUST

- W. L. DOMINY, F.C.A.,  
SUSSEX HOUSE, HOBSON STREET, CAMBRIDGE.

PUBLISHER FOR THE TRUSTEES

- MESSRS. LUZAC & CO., LTD.,  
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1.



## INTRODUCTION

IT has devolved on me to perform what is at one and the same time an agreeable and a melancholy task. This edition of the *Jahán-Gushá* will always be closely associated with my friend Edward G. Browne who at a certain stage in his life became suddenly engrossed in the History of the Mongols: for in the preparation of Volume III of his great *Literary History of Persia*, on going into the question of sources, he was astonished to find that although the Mongol period in Persia produced several of the finest historical masterpieces in her literature, none of these works had been fully or adequately edited. He therefore set about planning complete scholarly editions of the *Jámi'ut-Tawárikh* and the *Jahán-Gushá*. In his introduction to Volume I of this edition of Juwayni's History, Edward G. Browne has described in what manner the editorship came to be entrusted to that most brilliant Iranian scholar M. M. Qazwini. This was in 1906, but by reason of the elaborate nature of the editor's preliminary researches, the first volume did not appear till 1912: for apart from the critical text this volume contained a masterly introduction, giving the first complete life of the Author, an account of the History itself, and finally an excursus on the peculiarities of the various texts and the methods adopted by the Editor. This last section may be recommended as a standard and permanent guide for all future editors of Persian historical texts.

Volume II appeared in 1916 and thus 21 years have elapsed between the appearance of Volumes II and III.

Edward G. Browne died in January 1926 a comparatively young man, and in introducing this last volume to the world I like to regard it as a tribute to the memory of one to whose enthusiasm and encouragement this edition owes its inception. Alas! that he should not have lived to see the work completed. Nevertheless, we feel that this volume is as much associated as its two predecessors with that brilliant and very lovable scholar who guided the early activities of our Trust.

With regard to M. M. Qazwini the learned world may be thankful that this scholar has been spared to complete a task which probably no other scholar could have performed with such perfection of knowledge and good judgement.

He opens his *Muqaddima* with the following words:

### *Editor's Introduction*

"For reasons which cannot here be suitably explained the preparation and edition of the third volume of Juwayni's *Ta'rikh-*



*i-Jahán-Gushá* has been unexpectedly delayed, but thanks be to God it has at last been possible by His help and favour to bring this work to a conclusion, and this final volume has been produced in the same form and style as the two first volumes together with more detailed and extensive notes."

For the third volume, in addition to the six manuscripts employed for the first and second volumes which have been described in full detail in the Introduction to Volume I (pp. قو to قى), the Editor had at his disposal five other MSS., making a total of eleven texts. However, since one of the additional texts (MS. ط), which was formerly the property of Edward Browne, had been collated with two MSS. in the Bodleian Library by one of his Indian pupils, Kamálu'd-Dín Aḥmad, who had noted most carefully all the variant readings of these two MS. in the margin of Browne's MS., it may be said that this last had the value for the Editor of three separate MSS. [and the references in the text to the two Bodleian MSS. are all taken from Kamálu'd-Dín Aḥmad's notes—the Editor himself never having seen the actual MSS.]. The result is that the sum total of MSS. which he used in this third volume must be reckoned as thirteen. Of the thirteen MSS. the first seven belong to the Bibliothèque Nationale de Paris, the rest belonging to public or private collections, as will be explained later on.

Description of the thirteen MSS. of the *Jahán-Gushá* which have been used in the present edition.

- |                               |   |                                    |
|-------------------------------|---|------------------------------------|
| 1. MS. Suppl. Pers. 205       | } | Bibliothèque<br>Nationale de Paris |
| 2. MS. Suppl. Pers. 1375      |   |                                    |
| 3. MS. Suppl. Pers. 1156      |   |                                    |
| 4. MS. Ancien fonds persan 69 |   |                                    |
| 5. MS. Suppl. Pers. 1563      |   |                                    |
| 6. MS. Suppl. Pers. 206       |   |                                    |
| 7. MS. Suppl. Pers. 2018      |   |                                    |

Since the first six of these MSS. have been fully described in his Introduction to Volume I (pp. قو to قى), the Editor has not discussed them further in this place but has confined himself to the few following remarks by way of refreshing the reader's memory.

*First*, the text of the present as of the two previous volumes is almost wholly based on MS. 1 which is the most accurate, the most complete, and the oldest of all known MSS., having been copied only 8 years after the death of the Author (A.H. 689=A.D. 1290) and all other MSS. are of secondary importance. For this reason the text here presented has, as far as was possible, been copied without change from this MS. Only in cases where the MS. is obviously faulty—or where diacritical marks are



wanting or where the reading is doubtful or where letters have been transposed or in the case of lacunae—has the text been restored with the aid of other MSS. But even in such cases the variants in this MS. have always been given in the notes along with those of other MSS., so that the reader may have complete freedom in his choice.

*Secondly*, in both MSS.  $\bar{\text{c}}$  and  $\bar{\text{o}}$  large gaps occur in the third volume; in the former this gap extends over 16 pages (between fol. 215 b and 216 a) (=p. 135 line 14 of present edition to p. 212 line 9).

The gap in MS.  $\bar{\text{o}}$  represents about one half of Volume III beginning with the section on the Ismá'ílís down to the end.

It is most probable that the text from which it was copied was one of the earliest editions of the *Jahán-Gushá*, to which the Author had not yet added his account of the Ismá'ílís and, for reasons explained in Volume I (p.  $\bar{\text{q}}$ ), the original from which this copy was made was probably dated A.H. 659, that is to say, only one year after the latest date mentioned therein. This copy was therefore a very old one and contemporaneous with the earliest composition of this history.

7. As for MS.  $\bar{\text{h}}$  (Suppl. Persan 2018), since this MS. was only procured by the Bibliothèque Nationale quite recently, the present writer was unable to make use of it for his edition of Volumes I and II, for no one was aware of its existence. It is written in a good naskh and the colophon bears the date A.H. 700. It is complete and contains all three volumes; but like very few other copies it is divided into two volumes, not three, as is usually the case, and Volumes I and II are regarded as a single volume, while the third volume is regarded as Volume II. The virtues and defects of this MS. are fairly equally balanced, though its defects and errors are rather in the ascendant. Nevertheless, in editing the present volume it has been of utmost value, for in the course of my collation it became evident to me that this copy was quite independent of all other copies and was derived from a distinct group: in style and in additions and omissions of sentences and words there are complete discrepancies. Many passages of doubtful meaning and cases of mistranscription or corruption, which occur in all MSS. and make the meaning unintelligible, have been made clear to the Editor by the aid of this copy.

8. MS.  $\bar{\text{b}}$  is a transcript of the MS. in the British Museum (Or. 155), which is dated A.H. 1277 and is very defective and faulty. The transcript was made by two different writers for the late Professor Browne. It was in the margin of this transcript that Kamálu'd-Dín Aḥmad entered the variants he found in the



two Bodleian MSS. The first of these MSS. is indicated by the letter **ب** and the second by the letter **ج**.

9. MS. **ب** (Bodleian, Fraser 154) according to Ethé's description is very old, but it is not dated. It is written in naskh and contains all three volumes but it is defective towards the end. It has 343 pages.

10. MS. **ج** (Bodleian, Ouseley Add. 44) contains all three volumes complete.

11. MS. **د** (India Office 1914). A defective and faulty copy dated A.H. 1076. Like MS. **ح** and **م** this contains the supplement by Khwāja Naṣīru'd-Dīn Ṭūsī.

12. MS. **م**. This is a modern transcript bearing the date A.H. 1343 of Volume III only. The copyist is Āghá Mujtabá Minovī, one of the most brilliant young Iranian scholars of to-day. It is a copy at third hand of a MS. which was transcribed in A.H. 698 from the autograph copy of the *Ṣāhib Diwān* in the reign of Gházán Khán. In addition to Volume III this MS. contains two pamphlets: (1) the Appendix by Naṣīru'd-Dīn Ṭūsī; (2) a *risāla* by Juwaynī himself, entitled *Tasliyatú 'l-Ikhwán* ("Comfort for the Brethren"), which has been fully described in the Introduction to Volume I of this edition.

13. MS. **س**. This is a photographic reproduction of Volume III only, which was prepared by Sir Denison Ross from a very old MS. belonging to Āghá 'Abdu'l-Ḥusayn Shaybání (Wahīdu 'l-Mulk) of Teheran and published in 1931. After MS. **آ** this is the oldest of all the MSS. of the *Ṣāhib-Gushá* known to the Editor, being dated 10th Shawwāl A.D. 690, *i.e.* one year after MS. **آ** and nine years after the death of Juwaynī.

The handwriting bears a striking resemblance to that of MS. **آ** (as may be seen from a comparison of this reproduction with the page of MS. **آ** given in facsimile facing page **قز** of the Introduction to Volume I). The Editor is convinced that they are the work of one and the same scribe. Whether this be the case or not, it is certain that the two copies were made from quite distinct originals, as is abundantly clear from the number of differences in the style, the words, and in whole sentences. A further description of the MS. will be found in Sir Denison Ross's preface to his reproduction.

*Note 1.* Of the thirteen MSS. above described seven (namely MSS. **آ** **ب** **ج** **د** **ح** **ز** **ه**) were collated regularly throughout in the preparation of the present volume. The other six (MSS. **ك** **ي** **ط** **س** **م** **ل**) were only employed from the beginning of the section



on Ḥasan-i-Šabbāḥ and the "New Mission" down to the end of the book. But even here these additional MSS. were only sparingly used, mainly in connection with doubtful passages, mis-spellings, displacement of folios, and in the reading of proper and place-names.

*Note 2.* MS. 5 of the Bibliothèque Nationale de Paris which was consulted for the first 40 pages of Volume I was afterwards ignored in view of its having proved hopelessly corrupt and worthless.

*Naṣīru'd-Dīn Ṭūsī's Appendix.* The short Appendix dealing with the Capture of Baghdād, which Khwāja Naṣīru'd-Dīn Ṭūsī added to Volume III of the *Ḥāshān-Gushā*, occurs in only three of the thirteen copies to which I have referred, namely MSS. ج ج and م.

This Appendix is also found in the Chapter on the Caliph al-Musta'ṣim bi'llāh in a bulky history of 641 pages written at the beginning of the eighth century A.H. by a certain Nīkpay ibn Mas'ūd ibn Muḥammad ibn Mas'ūd. See Blochet's Catalogue, Volume I, No. 203, Ancien fonds persan 61 (folios 460 b to 462 b). A slightly abridged Arabic translation of this Appendix may be found in Bar Hebraeus's famous history *Mukhtaṣaru 'd-Duwal* (see pp. 471 to 475 of the Beyrout ed. of 1890). This translation was of much use in editing the Persian text. The *Ḥāshān-u 't-Tawārikh* has also been constantly consulted, but difficulties arise, it has to be confessed, from the fact that no such thing as a really reliable text of this famous work exists.

The above is a brief summary of the contents of the Editor's *Muqaddima* which occupies 23 pages in the original.

E. DENISON ROSS



# TABLE OF CONTENTS

## PERSIAN PART

Table of Contents	ج-٥
List of More Important Copies discussed with Notes	ج-٦
Editor's Preface	ج-٧
Text of Part III	٢٧٩-١
Appendix on the Siege of Baghdád by Naşíru'd-Dín Túsí	٢٩٢-٢٨٠
Notes and Additions	٢٩٣
Index of Persons	٣٩٢
Index of Places and Tribes	٥٤٩
Index of Books	٥٧٤
Errata	٥٩٠



## LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Enthronement of Húlágú at Shafúrqn in the Great Tent of One Thousand Pegs presented to him by Amír Arghún  
*page 101*
2. The Sack and Destruction of the fortress of Alamút after its surrender and the ascent of that mountain by Húlágú in order to inspect it  
*page 136*
3. The Caliph al-Musta'sim bi'lláh with his Ministers  
*page 281*
4. The Siege of Baghdád by Húlágú  
*Between pp. 288 and 289*